

Les mains fertiles

50 poètes en langue des signes
Livre-DVD

- Anthologie établie et présentée par Brigitte Baumié, musicienne et poète en perte d'audition.
- Vidéos réalisées par Pierre Garbolino, vidéaste et réalisateur.

- Préface de Michel Thion
- Brève histoire de la LSF par Michel Lamothe et Marie-Thérèse L'Huillier

Collection Tissages

En librairie le 3 septembre 2015

216 pages • 15,2 X 19,8 cm • 19,50 €

ISBN : 978-2-36229-0886

Diffusion harmonia mundi

- Le premier livre de poésie en langue des signes

- Un panorama des poésies du monde, accompagné d'un DVD

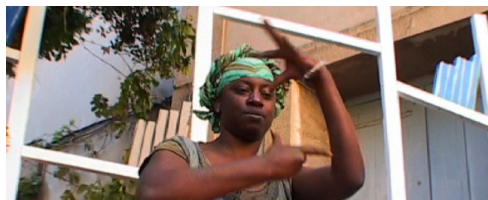
- Des créations en LSF des poètes sourds Levent Beskardès, Djenebou Bathily, François Brajou, Mathilde Chabbey.

- Un livre à lire et à regarder.

EXTRAIT

« CRI
La voix du ventre
Les mains qui signent
Oppression de l'ombre
Mon cri sommeille &
S'étrangle
Éruption solaire
Tempête d'un cri qui
explose »

Djenebou Bathily, slameuse et poète sourde



UN DVD VIDEO LUPUM

Un DVD, produit par les associations Video Lupum et Arts Résonances, est inclus dans l'ouvrage. Les quelque soixante vidéos qu'il comporte donnent à voir la version en LSF de chaque texte de l'anthologie. Des interprètes en langue des signes, des comédiens et des poètes sourds viennent ainsi

LE MOT DE L'ÉDITEUR

Ceux qui l'ont vécu vous le diront : voir un de ses propres poèmes traduit en langue des signes est une émotion incomparable. C'est parce que j'ai vécu cette émotion que j'ai souhaité devenir l'éditeur de la première anthologie de poésie en langue des signes française. Ce livre et le DVD qui l'accompagne donnent à lire, à voir et à entendre cinquante poètes contemporains, sourds

et entendants, venus de tous les horizons. Une mosaïque de cultures et de voix. Les poètes de cette anthologie se trouvent reliés par une interprétation gestuelle qui est un acte poétique en soi. Les vidéos donnent à voir la mise en corps des poèmes, révélant une langue au-delà des mots. Cette émotion rare, je souhaite aujourd'hui la faire partager au public.

doubler de leur présence heureuse les poètes du monde entier que rassemble cette anthologie.

Trois vidéos en démo sur YouTube :

http://youtu.be/_7CO5u8LDd4

Relations presse : Murielle SZAC 06 83 30 33 88 / presse@editions-brunodoucey.com

Service de presse sur demande (version papier ou numérique)

Éditions Bruno Doucey, Cour d'Alsace-Lorraine, 67 rue de Reuilly, 75012 Paris

www.editions-brunodoucey.com